Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►B

►M7 NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 765/2006, 18. mai 2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes ◄

(ELT L 134, 20.5.2006, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1587/2006, 23. oktoober 2006	L 294	25	25.10.2006
►M2	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006, 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Nõukogu määrus (EÜ) nr 646/2008, 8. juuli 2008	L 180	5	9.7.2008
►M4	Nõukogu määrus (EL) nr 84/2011, 31. jaanuar 2011	L 28	17	2.2.2011
►M5	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 271/2011, 21. märts 2011	L 76	13	22.3.2011
►M6	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 505/2011, 23. mai 2011	L 136	48	24.5.2011
►M7	Nõukogu määrus (EL) nr 588/2011, 20. juuni 2011	L 161	1	21.6.2011
►M8	Nõukogu määrus (EL) nr 999/2011, 10. oktoober 2011	L 265	6	11.10.2011
►M9	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, 10. oktoober 2011	L 265	8	11.10.2011
►M10	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1320/2011, 16. detsember 2011	L 335	15	17.12.2011
►M11	Nõukogu määrus (EL) nr 114/2012, 10. veebruar 2012	L 38	3	11.2.2012
►M12	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 170/2012, 28. veebruar 2012	L 55	1	29.2.2012
►M13	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 265/2012, 23. märts 2012	L 87	37	24.3.2012
►M14	Nõukogu määrus (EL) nr 354/2012, 23. aprill 2012	L 113	1	25.4.2012
►M15	Nõukogu määrus (EL) nr 1014/2012, 6. november 2012	L 307	1	7.11.2012
►M16	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, 6. november 2012	L 307	7	7.11.2012
►M17	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 494/2013, 29. mai 2013	L 143	1	30.5.2013
►M18	Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013	L 158	1	10.6.2013
►M19	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, 29. oktoober 2013	L 288	1	30.10.2013

►**M20**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 46/2014, 20. jaanuar 2014	L 16	3	21.1.2014
►**M21**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 740/2014, 8. juuli 2014	L 200	1	9.7.2014
►**M22**	Nõukogu rakendusmäärus nr 1159/2014, 30. oktoober 2014	L 311	2	31.10.2014
►**M23**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2015/1133, 13. juuli 2015	L 185	1	14.7.2015
►**M24**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2015/1326, 31. juuli 2015	L 206	16	1.8.2015
►**M25**	Nõukogu määrus (EL) 2015/1948, 29. oktoober 2015	L 284	62	30.10.2015
►**M26**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2015/1949, 29. oktoober 2015	L 284	71	30.10.2015
►**M27**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2016/276, 25. veebruar 2016	L 52	19	27.2.2016
►**M28**	Nõukogu määrus (EL) 2016/277, 25. veebruar 2016	L 52	22	27.2.2016
►**M29**	Nõukogu määrus (EL) 2017/331, 27. veebruar 2017	L 50	9	28.2.2017
►**M30**	Nõukogu määrus (EL) 2018/275, 23. veebruar 2018	L 54	1	24.2.2018
►**M31**	Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/1163, 5. juuli 2019	L 182	33	8.7.2019
►**M32**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2020/1387, 2. oktoobri 2020	L 319 I	1	2.10.2020

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 299, 17.10.2014, lk 32 (46/2014)
►**C2** Parandus, ELT L 328, 13.11.2014, lk 60 (740/2014)
►**C3** Parandus, ELT L 176, 7.7.2015, lk 40 (740/2014)

▼B
▼M7

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 765/2006,

18. mai 2006,

milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes

▼B

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. rahalised vahendid – igasugused rahalised varad ja tulud, sealhulgas, kuid mitte üksnes:

   a) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, vekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;

   b) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod, võlad ja võlakohustused;

   c) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlakohustused, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, võlatõendid, tagatiseta võlakohustused ja tuletisväärtpaberite lepingud;

   d) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;

   e) krediteerimine, tasaarvestuse õigus, tagatistehingud, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;

   f) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;

   g) fondides või muudes rahalistes ressurssides osalust tõendavad dokumendid;

2. rahaliste vahendite külmutamine – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite siirdamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine ja tehingud nendega, mis võiksid kaasa tuua muudatusi nende mahus, suuruses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus või otstarbes või muid muudatusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfellihaldus;

3. majandusressursid – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii kinnis- kui vallasvara, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

4. majandusressursside külmutamine – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;

▼M7

5. ühenduse territoorium – liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse asutamislepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel;

▼M7

6. tehniline abi – tehniline toetus, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse või muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise ning konsultatsiooniteenuste kaudu, sealhulgas suuline abi.

Artikkel 1a

1. Keelatud on:

a) müüa, tarnida, üle anda või eksportida otse või kaudselt III lisas loetletud varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, olenemata sellest, kas tegemist on liidust pärit varustusega, ühelegi isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes;

b) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktis a nimetatud keeldudest.

2. Lõiget 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Valgevenesse ÜRO ja ELi või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate või humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt ainult isiklikuks kasutamiseks.

3. Erandina lõikest 1 võivad II lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, neile sobivatel tingimustel, kui nad on teinud kindlaks, et selline varustus on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbel kasutamiseks.

▼M29

4. Lõiget 1 ei kohaldata IV lisas loetletud vintpüsside, nende laskemoona ja sihikute suhtes, mis vastavad ühtlasi Rahvusvahelise Laskesuusatamise Liidu ürituste korraldamise ja võistlusreeglites kehtestatud tehnilisele kirjeldusele ja mida kasutatakse vaid laskesuusatamise üritustel ja treeningutel.

▼M30

5. Erandina lõikest 1 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, loa V lisas loetletud ja Rahvusvahelise Laskespordiföderatsiooni varustuse kontrollimise juhendi kohasele spetsifikatsioonile vastavate sportvintpüsside, spordipüstolite ja nende laskemoona müümiseks, tarnimiseks, vedamiseks või eksportimiseks, kui nimetatud asutused teevad kindlaks, et kõnealust varustust kasutatakse üksnes Rahvusvahelise Laskespordiföderatsiooni tunnustatud spordiüritustel ja sporditreeningutel.

6. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni oma kavatsusest anda lõike 5 kohane luba vähemalt kümme päeva enne loa andmist, sealhulgas teatatakse asjaomase varustuse tüüp ja kogus ja kasutusotstarve.

▼M7

Artikkel 1b

1. Keelatud on:

a) osutada isikutele, üksustele või asutustele Valgevenes või Valgevenes kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi seoses sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas ([1]) (edaspidi „sõjaliste kaupade ühine nimekiri”) loetletud kaupade ja tehnoloogiatega või seoses kõnealuses nimekirjas loetletud kaupade tarnimise, tootmise, hoolduse või kasutamisega;

b) osutada isikutele, üksustele või asutustele Valgevenes või Valgevenes kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi ning vahendusteenuseid seoses siserepressioonideks kasutada võidava III lisas loetletud varustusega;

c) pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, mis on seotud sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või III lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust kõnealuste toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks isikutele, üksustele või asutustele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes;

d) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a kuni c nimetatud keeldudest.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata selles osutatud keelde järgmise suhtes:

a) üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeks või ÜRO ja liidu poolse institutsioonide väljaarendamise programmide või ELi ja ÜRO kriisiohjamisoperatsioonide jaoks ette nähtud mittesurmav sõjavarustus või siserepressioonideks kasutada võidav varustuseg või

b) kuulikindlad sõidukid, mis ei ole lahingumasinad ja mis on mõeldud üksnes selleks, et kaitsta liidu ja selle liikmesriikide töötajaid Valgevenes;

eeldusel, et selle on eelnevalt heaks kiitnud II lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused.

3. Lõiget 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Valgevenesse ÜRO ja liidu või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt ainult isiklikuks kasutamiseks.

▼M29

4. Lõiget 1 ei kohaldata IV lisas loetletud vintpüsside, nende laskemoona ja sihikute suhtes, mis vastavad ühtlasi Rahvusvahelise Laskesuusatamise Liidu võistlusreeglites kehtestatud tehnilisele kirjeldusele ja mida kasutatakse vaid laskesuusatamise võistlustel ja treeningutel.

([1]) ELT C 86, 18.3., 2011lk 1.

▼M30

5. Erandina lõikest 1 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, loa V lisas loetletud ja Rahvusvahelise Laskespordiföderatsiooni varustuse kontrollimise juhendi kohasele spetsifikatsioonile vastavate sportvintpüsside, spordipüstolite ja nende laskemoonaga seotud tehnilise abi, vahendusteenuste, rahastamise või rahalise abi otseseks või kaudseks pakkumiseks, kui nimetatud asutused teevad kindlaks, et kõnealust varustust kasutatakse üksnes Rahvusvahelise Laskespordiföderatsiooni tunnustatud spordiüritustel ja sporditreeningutel.

6. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni oma kavatsusest anda lõike 5 kohane luba vähemalt kümme päeva enne loa andmist, sealhulgas teatatakse seonduva abi või teenuste laad.

▼M15

Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste käsutusse ega nende toetuseks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on otsene või kaudne kõrvalehoidmine lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmetest.

4. I lisa sisaldab loetelu nendest füüsilistest või juriidilistest isikutest, üksustest ja asutustest, kelle kohta on nõukogu vastavalt nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsuse 2012/642/ÜVJP (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) ([1]) artikli 4 lõike 1 punktile a kindlaks teinud, et nad vastutavad inimõiguste raske rikkumise või kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni vastu suunatud repressioonide eest, või kelle tegevus kahjustab muul moel tõsiselt demokraatiat või õigusriigi põhimõtete austamist Valgevenes, või nendega seotud füüsilistest või juriidilistest isikutest, üksustest ja asutustest ning neile kuuluvatest või nende kontrolli all olevatest juriidilistest isikutest, üksustest või asutustest.

5. Samuti sisaldab I lisa loetlelu nendest füüsilistest või juriidilistest isikutest, üksustest ja asutustest, kelle kohta on nõukogu vastavalt otsuse 2012/642/ÜVJP artikli 4 lõike 1 punktile b kindlaks teinud, et nad saavad kasu Lukašenko režiimist või toetavad seda, ning neile kuuluvatest või nende kontrolli all olevatest juriidilistest isikutest, üksustest või asutustest.

▼M28

_____

([1]) ELT L 285, 17.10.2012, lk 1.

▼M3

Artikkel 2a

Artikli 2 lõikes 2 sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust asjaomastele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kui nad ei teadnud ja neil ei olnud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikuks nimetatud keeldu.

▼M4

Artikkel 2b

1. ►M15 I lisa ◄ sisaldab loetellu kantud isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjusi.

2. ►M15 I lisa ◄ sisaldab ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste kindlakstegemiseks vajalikku teavet (selle olemasolul). Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime (alias), sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning ametikohta või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registreerimise kohta ja kuupäeva, registreerimisnumbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 3

1. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud ►M15 I lisas ◄ loetletud isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks või

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest.

2. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, ning tingimusel, et asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriike ja komisjoni põhjustest, miks selline eriluba tuleks tema arvates anda.

▼M4

3. Liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 või 2 alusel antud lubadest.

▼B

Artikkel 4

1. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontode intressid või muud tulud või

b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või mis tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama käesoleva määruse sätteid,

tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt artikli 2 lõiget 1.

2. Kui kolmandad isikud kannavad loetelus nimetatud isiku, asutuse või üksuse kontole üle rahalisi vahendeid, ei takista artikli 2 lõige 2 ELi finants- või krediidiasutusi selliste vahendite saamisel külmutatud kontot krediteerida tingimusel, et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finants- või krediidiasutus peab pädevatele asutustele sellistest ülekannetest viivitamata teatama.

▼M8

Artikkel 4a

Erandina artikli 2 lõikest 1 ja juhul, kui ►M15 I lisas ◄ nimetatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus teeb makse vastavalt lepingule või kokkuleppele, mille ta on sõlminud, või kohustusele, mis talle on tekkinud enne kuupäeva, mil kõnealune isik, üksus või asutus loetellu kanti, võivad II lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused anda neile sobivatel tingimustel loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui:

i) asjaomane pädev asutus on kindlaks teinud, et makset ei tehta otse ega kaudselt ►M15 I lisas ◄ nimetatud isikule, üksusele või asutusele või tema toetuseks ning

ii) asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriike ja komisjoni kõnealusest otsusest ja kavatsusest anda luba.

▼M14

Artikkel 4b

Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused anda neile sobivatel tingimustel loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või nende kättesaadavaks tegemiseks, kui nad on otsustanud, et

▼M14

need rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel.

▼M3

Artikkel 5

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ja asutused:

a) esitama viivitamata nende elu- või asukohariigis asuvatele II lisas loetletud veebisaitidel osutatud pädevatele asutustele käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks vastavalt artiklile 2 külmutatud kontode ja rahasummade kohta, ning edastama sellise teabe kas otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile, ning

b) tegema kõnealuse teabe kontrollimisel koostööd II lisas loetletud veebisaitidel osutatud pädevate asutustega.

2. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see on edastatud või saadud.

▼B

Artikkel 6

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või asutusele ega selle juhtidele ja töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise põhjustas hooletus.

Artikkel 7

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisprobleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

▼M4

Artikkel 8

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

Artikkel 8a

1. Kui nõukogu otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldada artikli 2 lõikes 1 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt ►M15 I lisa ◄.

2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused, lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele

▼M4

või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.

4. ►M15 I lisas ◄ esitatud loetelu vaadatakse läbi korrapäraste ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu järel.

▼M28

_____

▼B

Artikkel 9

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

2. Liikmesriigid teavitavad komisjoni neist eeskirjadest kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

▼M3

Artikkel 9a

1. Liikmesriigid määravad kindlaks artiklis 3, artikli 4 lõikes 2 ja artiklis 5 osutatud pädevad asutused ja esitavad need II lisas loetletud veebisaitidel.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile 31. juuliks 2008 oma pädevad asutused ja nende kontaktandmed ning teavitavad komisjoni viivitamata kõigist hilisemast muudatusest.

▼M4

Artikkel 9b

Kui käesolev määrus sisaldab nõuet teavitada komisjoni või temaga suhelda, kasutatakse selleks II lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

▼B

Artikkel 10

Käesolevat määrust kohaldatakse:

— ühenduse territooriumil, sealhulgas õhuruumis;

— liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

— kõikide füüsiliste isikute suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda, kes on liikmesriigi kodanikud;

▼B

— kõikide juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes, kes on asutatud või registreeritud liikmesriigi seaduste alusel;

— juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt leiab aset ühenduse territooriumil.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼**M27**

I LISA

Artikli 2 lõikes 1 osutatud isikud

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Sünniaeg: 7.2.1956 Sünnikoht: Smolensk (Venemaa)	Ei algatanud uurimist seni lahendamata Juri Zahharenko, Viktor Gontšari, Anatoli Krasovski ja Dmitri Zavadski kadumisjuhtumites Valgevenes aastatel 1999–2000. Endine siseminister ning samuti presidendi turvateenistuse endine ülem. Vastutas siseministrina rahumeelsete meeleavaldajate represseerimise eest kuni 6. aprillini 2009, mil ta jäi tervislikel põhjustel pensionile. Presidendi administratsioon andis talle eluaseme Minski Drozdõ nomenklatuurses elamurajoonis. President Lukašenka andis talle 2014. aasta oktoobris III järgu teeneteordeni.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Sünniaeg: 1966 Sünnikoht: Vitsebsk Aadress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Võtmeisik seni leidmata Juri Zahharenko, Viktor Gontšari, Anatoli Krasovski ja Dmitri Zavadski kadumises Valgevenes aastatel 1999–2000. Siseministeeriumi erireageerimisrühma (SOBR) endine ülem. Ärimees, siseministeeriumi eriväeosade veteranide liidu „Honour” esimees.
3.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Sünniaeg: 26.5.1958 Sünnikoht: Grodna oblast Aadress: Управление Делами Президента ул. К.Маркса, 38 220016, г. Минск	Presidendi administratsiooni haldusosakonna ülem. Vastutab seni leidmata Juri Zahharenko, Viktor Gontšari, Anatoli Krasovski ja Dmitri Zavadski kadumise eest Valgevenes aastatel 1999–2000. Julgeolekunõukogu endine sekretär. Sheiman on endiselt presidendi eriassistent/eriabi.

▼M27

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Sünniaeg: 5.8.1946 Sünnikoht: Onori, Sahhalini oblast Aadress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Korraldas seni leidmata Juri Zahharenko, Viktor Gontšari, Anatoli Krasovski ja Dmitri Zavadski kadumised Valgevenes aastatel 1999–2000. Endine turismi- ja spordiminister, endine siseminister ja endine presidendi administratsiooni asejuhataja.

▼M32

5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ	Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Siseminister, miilitsa kindralmajor (politseiteenistus) Sünniaeg: 21.6.1966 Sünnikoht: Ordžonikidze, end. NSVL (praegune Vladikavkaz, Venemaa Föderatsioon) Sugu: mees	Siseministrina juhtival kohal olles vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ	Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Siseministri esimene asetäitja, kriminaalmiilitsa ülem, miilitsakolonel (politseiteenistus) Sünniaeg: 14.2.1975 Sünnikoht: Minsk, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Siseministri esimese asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Aleksandr Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ	Александр Петрович БАРСУКОВ	Siseministri asetäitja, miilitsa kindralmajor (politseiteenistus) Sünniaeg: 29.4.1965	Siseministri asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
				Sünnikoht: Vetkovski, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА	Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Siseministri asetäitja, miilitsa kindralmajor (politseiteenistus) Sünniaeg: 21.9.1966 Sünnikoht: Yasinovataya, end. NSVL (praegune Ukraina) Sugu: mees	Siseministri asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзьевіч НАЗАРАНКА	Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Siseministri asetäitja, sisevägede ülem Sünniaeg: 17.4.1976 Sünnikoht: Slonim, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Siseministri asetäitjana ja siseministeeriumi siseväeüksuste ülemana juhtival kohal olles vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite, eeskätt enda alluvuses olevate siseväeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ	Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Sisevägede ülema asetäitja Sünniaeg: 18.3.1967 Sugu: mees	Siseministeeriumi sisevägede ülema asetäitjana vastutab ta siseministeeriumi jõuorganite, eeskätt enda alluvuses olevate siseväeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ	Александр Валерьевич БЫКОВ	Spetsiaalse kiirreageerimisüksuse (SOBR) ülem, kolonelleitnant Sugu: mees	Siseministreeriumi spetsiaalse kiirreageerimisüksuse (SOBR) ülemana vastutab ta spetsiaalse kiirreageerimisüksuse poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ	Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Siseministeeriumi julgeoleku- ja turvaosakonna juhataja Sünniaeg: 14.10.1975 Sünnikoht: Rublevsk (küla), Kruglyanskiy (rajoon), Mogilev (oblast), end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Siseministeeriumi julgeoleku- ja turvaosakonna juhataja juhtivtöötaja olles on ta kaasosaline siseministeeriumi jõuorganite poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises, aga ka ajakirjanike hirmutamises ja nendevastases vägivallas.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА	Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Minski linna täitevkomitee OMONi („Special Purpose Police Detachment“) ülem Sünniaeg: 1.6.1972 Sünnikoht: Gorodilovo küla, Minski oblast, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Minski OMONi ülemana vastutab ta Minski OMONi väeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ	Иван Владимирович КУБРАКОВ	Minski linna täitevkomitee siseasjade peaosakonna juhataja Sünniaeg: 5.5.1975 Sünnikoht: Malinovka (küla), Mogilev (oblast), end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Minski linna täitevkomitee siseasjade peaosakonna juhatajana vastutab ta politseiteenistuse poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise eest, aga ka ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА	Максим Александрович ГАМОЛА	Minski Moskovski linnaosa politseijaoskonna ülem Sugu: mees	Minski Moskovski linnaosa politseijaoskonna ülemana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles linnaosas rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.

▼M32

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ	Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Minski Moskovski linnaosavalitsuse siseasjade osakonna juhataja esimene asetäitja, kriminaalpolitsei ülem Sugu: mees	Minski Moskovski linnaosavalitsuse siseasjade osakonna juhataja esimese asetäitja ja kriminaalpolitsei ülemana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles linnaosas rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА	Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Minski Moskovski linnaosavalitsuse siseasjade osakonna juhataja asetäitja, avaliku julgeoleku politsei ülem Sugu: mees	Minski Moskovski linnaosavalitsuse siseasjade osakonna juhataja asetäitjana ja avaliku julgeoleku politsei ülemana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles linnaosas rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ	Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja Sünniaeg: 24.3.1975 Sünnikoht: Mahilou/Mogilev, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhatajana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles oblastis rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ	Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja esimene asetäitja, kriminaalpolitsei ülem Sünniaeg: 26.7.1977 Sugu: mees	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja esimese asetäitjana ja kriminaalpolitsei ülemana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles oblastis rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ	Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja asetäitja, avaliku julgeoleku politsei ülem Sünniaeg: 26.1.1972 Sünnikoht: Gomel/Homyel, Gomeli/Homyeli oblast, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Gomeli/Homyeli oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja ja avaliku julgeoleku politsei ülemana vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles oblastis rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА	Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Bresti oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja, miilitsa kindralmajor (politseiteenistus) Sünniaeg: 22.12.1971 Sünnikoht: Kapõl, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Bresti oblasti täitevkomitee siseasjade osakonna juhataja ja miilitsa kindralmajorina vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel selles oblastis rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt meelevaldse vahistamise, ülemäärase jõu kasutamise ja väärkohtlemise, sealhulgas piinamise eest.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ	Леонид ЖУРАВСКИЙ	Vitebski/Viciebski OMONi („Special Purpose Police Detachment“) ülem Sünniaeg: 20.9.1975 Sugu: mees	Vitebski/Viciebski OMONi ülemana vastutab ta Vitebski OMONi väeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise eest.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ	Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Gomeli/Homyeli OMONi („Special Purpose Police Detachment“) ülem Sugu: mees	Gomeli/Homyeli OMONi ülemana vastutab ta Gomeli/Homyeli OMONi väeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise eest.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ	Максим МИХОВИЧ	Bresti OMONi („Special Purpose Police Detachment“) ülem, kolonelleitnant Sugu: mees	Bresti OMONi ülemana vastutab ta Bresti OMONi väeüksuste poolt 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonide ja hirmutamiskampaania, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise eest.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН	Олег Владимирович МАТКИН	Siseministeeriumi kriminaalhoolduse osakonna juhataja, miilitsa kindralmajor (politseiteenistus) Sugu: mees	Siseministeeriumi karistusasutuste osakonna juhatajana, kellele alluvad siseministeeriumi kinnipidamisasutused, vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel nimetatud kinnipidamisasutustes kinni peetud kodanike ebainimliku ja alandava kohtlemise, sealhulgas piinamise eest kinnipidamisasutustes ning rahumeelsete meeleavaldajate üldise jõhkra mahasurumise eest.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр’евіч САКАЛОЎСКІ	Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Minski Akrestina kinnipidamiskeskuse direktor Sugu: mees	Minski Akrestina kinnipidamiskeskuse direktorina vastutab ta 2020. aasta presidendivalmiste järel nimetatud kinnipidamiskeskuses kinni peetud kodanike ebainimliku ja alandava kohtlemise, sealhulgas piinamise eest.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Вале́рый Па́ўлавіч	Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Endine riigi julgeolekukomitee (KGB) esimees. Praegune Valgevene julgeolekunõukogu riigisekretär Sünniaeg: 19.6.1964 Sünnikoht: Radostovo, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Riigi julgeolekukomitee (KGB) endise esimehena juhtival kohal olles vastutas ta KGB kaasosaluse eest 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate ja opositsioonisindajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ	Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe esimene asetäitja Sünniaeg: 1972 Sünnikoht: Borisov/Barisaw, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe esimese asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta KGB kaasosaluse eest 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate ja opositsiooniesindajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises.
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ	Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitja Sugu: mees	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta KGB kaasosaluse eest 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate ja opositsiooniesindajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises.
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ	Владимир Викторович КАЛАЧ	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitja Sugu: mees	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta KGB kaasosaluse eest 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate ja opositsiooniesindajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ	Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitja Sugu: mees	Riigi julgeolekukomitee (KGB) esimehe asetäitjana juhtival kohal olles vastutab ta KGB kaasosaluse eest 2020. aasta presidendivalmiste järel läbi viidud repressioonides ja hirmutamiskampaanias, eeskätt rahumeelsete meeleavaldajate ja opositsiooniesindajate meelevaldses vahistamises ja väärkohtlemises, sealhulgas piinamises.
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksandr Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК	Александр Владимирович КОНЮК	Endine Valgevene Vabariigi peaprokurör Sünniaeg: 11.7.1960 Sünnikoht: Hrodna/ Grodno, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Endise peaprokurörina vastutab ta kriminaalmenetluse laialdase kasutamise eest eesmärgiga diskvalifitseerida 2020. aasta presidendivalimiste eel opositsioonikandidaadid ning hoida ära isikute liitumine koordinatsiooninõukoguga, mille opositsioon asutas valimistulemuste vaidlustamiseks.
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА	Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Keskvalimiskomisjoni esinaine Sünniaeg 29.1.1953 Sünnikoht: Slutsk, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni esinaisena vastutab ta 2020. aasta presidendivalimise protsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldas keskvalimiskomisjon koos oma juhtivtöötajatega teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestas ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ	Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Keskvalimiskomisjoni aseesimees Sünniaeg 30.10.1964 Sünnikoht: Kolomyia, Ivano-Frankivski oblast, end. NSVL (praegune Ukraina) Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni aseesimehena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldas keskvalimiskomisjon koos oma juhtivtöötajatega teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestas ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛЫ	Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Keskvalimiskomisjoni sekretär Sünniaeg: 1.7.1971 Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni sekretärina vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldas keskvalimiskomisjon koos oma juhtivtöötajatega teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestas ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ	Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 10.10.1975 Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА	Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 1976 Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alekseevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ	Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 3.1.1969 Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА	Светлана Петровна КАЦУБО	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 6.8.1959 Sünnikoht: Podilsk, Odessa oblast, end. NSVL (praegune Ukraina) Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН	Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 21.7.1957 Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ	Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 19.2.1979 Sünnikoht: Ljuban, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА	Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 26.9.1970 Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ	Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 16.8.1972 Sünnikoht: Hrodna/ Grodno, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼**M32**

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ	Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Keskvalimiskomisjoni liige Sünniaeg: 2.11.1976 Sünnikoht: Zhlobin, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: naine	Keskvalimiskomisjoni kolleegiumi liikmena vastutab 2020. aasta presidendivalimiste raames toimunud valimisprotsessi rikkumise eest, valimisprotsessi mittevastavuse eest rahvusvahelistele õigluse ja läbipaistvuse põhistandarditele ning valimistulemuste võltsimise eest. Eeskätt korraldasid keskvalimiskomisjon ja selle kolleegium teatavate opositsioonikandidaatide alusetu tagasilükkamise ning kehtestasid ebaproportsionaalsed piirangud valimisvaatlejatele valimisjaoskondades. Ühtlasi kindlustas keskvalimiskomisjon selle, et tema järelevalve alla kuuluvate valimiskomisjonide koosseis oleks kallutatud.

▼M3

II LISA

▼M4

Veebisaidid teabega artiklis 3, artikli 4 lõikes 2 ja artiklis 5 osutatud pädevate asutuste kohta ning aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile

▼M31

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGAARIA

https://www.mfa.bg/en/101

TŠEHHI VABARIIK

http://www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

TAANI

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

SAKSAMAA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id =28519

KREEKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

HISPAANIA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

PRANTSUSMAA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HORVAATIA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITAALIA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KÜPROS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LÄTI

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LEEDU

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

UNGARI

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼**M31**

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

MADALMAAD

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGAL

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMEENIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOOME

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ROOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

ÜHENDKUNINGRIIK

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgium
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M7

III LISA

Artiklites 1a ja 1b osutatud varustus, mida võidakse kasutada siserepressioonideks

1. Järgmised tulirelvad, laskemoon ja asjaomased tarvikud:

1.1. tulirelvad, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise Euroopa Liidu nimekirja ([1]) (edaspidi „sõjaliste kaupade ühine nimekiri") kategooriatega ML 1 ja ML 2;

1.2. punktis 1.1 nimetatud tulirelvadele ette nähtud laskemoon ja nende komponendid;

1.3. relvade sihikud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

2. Pommid ja granaadid, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

3. Järgmised sõidukid:

3.1. veekahuriga varustatud sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks;

3.2. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks või kohandatud nii, et neid saab elektrifitseerida lähenejate tõrjumiseks;

3.3. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud kaitsetõkete kõrvaldamiseks, sealhulgas kuulikindlad ehitusseadmed;

3.4. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud vangide ja/või kinnipeetavate veoks või ümberpaigutamiseks;

3.5. sõidukid, mis on ette nähtud liikuvtõkete kasutamiseks;

3.6. punktides 3.1–3.5 nimetatud, massirahutuste ohjeldamiseks ette nähtud sõidukite komponendid.

Märkus 1 Käesolev punkt ei reguleeri sõidukeid, mis on ette nähtud tulekustutuseks.

Märkus 2 Punkti 3.5 kohaldamisel hõlmab mõiste „sõidukid" ka treilereid.

4. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud varustus:

4.1. vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenöörid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud need, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite ülepingepiirikud);

4.2. otselõikega lõhkelaengud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga;

4.3. muud lõhkeained, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga, ja nendega seotud ained:

a) amatool;

b) nitrotselluloos (mis sisaldab rohkem kui 12,5 % nitrogeeni);

c) nitroglükool;

([1]) ELT L 86, 18.3.2011, lk 1.

▼**M7**

d) pentaerütrotritooltetranitraat (PETN);

e) pikrüülkloriid;

f) 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).

5. Kaitsevarustus, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirja kategooriaga ML 13:

5.1. kuuli- ja/või torkekindlad vestid;

5.2. kuuli- ja/või killukindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid ja kuulikindlad kilbid.

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma järgmist:

— *spetsiaalselt sporditegevuseks ette nähtud vahendid;*

— *spetsiaalselt tööohutusnõuete täitmiseks ette nähtud vahendid.*

6. Simulaatorid tulirelvade käsitsemise harjutamiseks, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirja kategooriaga ML 14, ja spetsiaalselt nende jaoks loodud tarkvara.

7. Öönägemis- ja infravalguskuvaseadmed ning kujutisevõimendustorud, välja arvatud need, mis on hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

8. Okastraat.

9. Sõjaväe- ja võitlusnoad ning täägid, mille tera on pikem kui 10 cm.

10. Tootmisvahendid, mis on spetsiaalselt ette nähtud käesolevas nimekirjas määratletud toodete valmistamiseks.

11. Konkreetne tehnoloogia käesolevas nimekirjas määratletud toodete väljatöötamiseks, tootmiseks või kasutamiseks.

▼**M28**

———————

▼**M29**

IV LISA

Artiklites 1a ja 1b osutatud vintpüssid, laskemoon ja sihikud, mis vastavad ühtlasi Rahvusvahelise Laskesuusatamise Liidu ürituste korraldamise ja võistlusreeglites kehtestatud tehnilisele kirjeldusele

Laskesuusatamise vintpüssid:

ex 9303 30 muud spordi-, jahi- ja märkilaskmisvintpüssid

Laskesuusatamise vintpüsside laskemoon:

ex 9306 21 haavlipüssipadrunid

ex 9306 29 haavlipüssipadrunite osad

ex 9306 30 90 relvade, v.a haavlipüsside, sõjaväerelvade, rubriigi 9302 revolvrite ja püstolite ning rubriigi 9301 püstolkuulipildujate padrunid ja nende osad

Laskesuusatamise vintpüsside sihikud:

ex 9305 20 rubriigi 9303 haavli- ja vintpüsside osad ja lisaseadmed

▼**M30**

V LISA

Järgmised artikli 1a lõikes 5 ja artikli 1b lõikes 5 osutatud sportvintpüssid, spordipüstolid ja laskemoon, mida kasutatakse üksnes spordiüritustel ja sporditreeningutel:

ex 9303 30	sportvintpüssid, mille kaliiber on 22 tolli
ex 9302	spordipüstolid, mille kaliiber on 22 tolli
ex 9306 30 10	laskemoon spordipüstolitele, mille kaliiber on 22 tolli
ex 9306 30 90	laskemoon sportvintpüssidele, mille kaliiber on 22 tolli.